



**Zmluva o prevode vlastníckeho práva k niektorým stavebným objektom  
stavby „D4 Jarovce – Ivanka sever“**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 18 ods. 13 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

*medzi nasledovnými zmluvnými stranami:*

Prevodca:

**Slovenská republika zast. Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky**

Sídlo: Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava

Konajúca

prostredníctvom: Ing. Martin Janáček, generálny tajomník služobného úradu poverený ministrom dopravy a výstavby Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky

IČO: 30 416 094

DIČ: 2020799209

Bankové spojenie:

IBAN:

SWIFT:

(ďalej len „Prevodca“)

a

Nadobúdateľ:

**Národná diaľničná spoločnosť, a. s.**

Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava

Štatutárny orgán: predstavenstvo zastúpené:

Ing. Vladimír Jacko, PhD, MBA, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Ing. Stanislav Beňo, člen predstavenstva

Právna forma: akciová spoločnosť

Registrácia: spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 3518/B

IČO: 35 919 001

DIČ: 2021937775

IČ DPH: SK2021937775

IBAN:

SWIFT:

(ďalej len „NDS“)

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

(Prevodca a Nadobúdateľ spolu ďalej len „Zmluvné strany“)

## Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Prevodca je stavebníkom stavby „Diaľnica D4 Bratislava, Jarovce – Ivanka sever“ (ďalej len „**Stavba**“ alebo „**Projekt**“) realizovanej spoločnosťou Zero Bypass Limited ako koncesionárom (ďalej len „**Koncesionár**“) na základe koncesnej zmluvy „Koncesia na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice“ zo dňa 20.05.2016 (ďalej len „**Koncesná zmluva**“).
2. Súčasťou Stavby je aj realizácia stavebných objektov v križovatke MUK Ivanka sever uvedených v Čl. II tejto Zmluvy, ktoré sú vyvolanými úpravami tak, ako je tento výraz definovaný v Koncesnej zmluve.
3. Objekty vyvolaných úprav uvedené v Čl. II bod 2. tejto Zmluvy okrem objektu SO 053 Vegetačné úpravy D4, úsek 11,000-22,590 (ďalej len „**SO 053**“) a objektu SO 279 Protihluková stena v km 0,345-0,740 vetvy "Jarovce-BA", v križovatke "Ivanka – sever" (ďalej len „**SO 279**“) boli zrealizované alebo čiastočne zrealizované v súlade so stavebným povolením vydaným Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky č. 05229/2017/C240-SCDPK/41077 zo dňa 05.06.2017, právoplatným dňa 06.09.2017 a príslušnými zmenenými rozhodnutiami č. 05791/2019/SCDPK/19661 zo dňa 05.03.2019, právoplatným dňa 25. 07. 2019, č. 16197/2019/SCDPK/51804 zo dňa 24. 06. 2019, právoplatným dňa 06.08.2019, č. 07545/2020/SCDPK/43933 zo dňa 05.06.2020, právoplatným dňa 07.09.2020 (ďalej len „**Stavebné povolenie**“). Objekty SO 053 a SO 279 neboli zo strany Koncesionára zrealizované, z tohto dôvodu Prevodca prevedie na Nadobúdateľa len vlastnícke právo k projektovej dokumentácii, ktorá sa k nim viaže, a práva a povinnosti vyplývajúce zo Stavebného povolenia, ktoré sa k nim viažu.
4. Nadobúdateľ je v súlade s § 2 zákona č. 639/2004 Z. z. o Národnej diaľničnej spoločnosti a o zmene a doplnení zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov a v nadväznosti na § 3d ods. 1 a ods. 5 písm. a) zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Cestný zákon**“) vlastníkom a správcom diaľnice D1 v úseku Bratislava – Triblavina (ďalej len „**Diaľnica D1**“).
5. Objekty vyvolaných úprav uvedené v Čl. II bod 2. tejto Zmluvy sú podľa § 8 ods. 2 vyhlášky č. 35/1984 Zb., ktorou sa vykonáva cestný zákon v znení neskorších predpisov súčasťou Diaľnice D1 a v súlade s § 18 ods. 13 Cestného zákona sú vyvolanou úpravou pre Prevodcu (realizácia stavebných objektov ako vyvolaných úprav je vyvolaná realizáciou Stavby).
6. Nadobúdateľ je vlastníkom pozemkov pod objektami vyvolaných úprav uvedenými v Čl. II Zmluvy.
7. Prevodca, Nadobúdateľ a Koncesionár uzavreli medzi sebou Zmluvu o podmienkach realizácie a odovzdania niektorých stavebných objektov stavby „D4 Jarovce – Ivanka sever“ č. Prevodcu 1487/C910/2022 a č. Nadobúdateľa ZM/2022/0354 zo dňa 31.08.2022 (ďalej len „**Zmluva o odovzdaní objektov vyvolanej úpravy**“). Podľa Čl. IV Zmluvy o odovzdaní objektov vyvolanej úpravy sa Prevodca zaviazal previesť na Nadobúdateľa vlastníckeho právo k objektom vyvolaných úprav uvedeným v Čl. II bod 2. tejto Zmluvy a k nim prislúchajúce práva a povinnosti vyplývajúce pre Prevodcu zo Stavebného povolenia, ako aj k príslušnej projektovej dokumentácii k nim na základe osobitnej zmluvy.
8. Nadobúdateľ je investorom a stavebníkom stavby „D1 Bratislava – Triblavina, rozšírenie“, v rámci ktorej je potrebné dobudovať rozostavané stavebné objekty a zrealizovať nerealizované stavebné objekty vyvolaných úprav uvedené v Čl. II bod 2. tejto Zmluvy, ktoré budú odovzdané Nadobúdateľovi podľa podmienok tejto Zmluvy.

## Článok II. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je:
  - a) bezodplatný prevod vlastníckeho práva Prevodcu k objektom vyvolaných úprav uvedeným v bode 2. tohto článku Zmluvy na Nadobúdateľa (ďalej len „**Predmet prevodu 1**“),
  - b) prevod vlastníckeho práva k projektovej dokumentácii súvisiacej s objektami vyvolaných úprav uvedenými v bode 2. tohto článku Zmluvy v súlade s Čl. III tejto Zmluvy (ďalej len „**Predmet prevodu 2**“) a
  - c) postúpenie práv a prevzatie povinností viazucich sa k Stavebnému povoleniu v rozsahu týkajúcom sa objektov vyvolaných úprav uvedených v bode 2. tohto článku Zmluvy.
  
2. Predmetom prevodu 1 sú nasledovné objekty vyvolaných úprav:
  - a) SO 053 Vegetačné úpravy D4, úsek 11,000-22,590
  - b) SO 108 Križovatka "Ivanka-sever"
  - c) SO 238 Most na vetve "BA-Jarovce" v km 22,250 nad traťou ŽSR Bratislava-Galanta v žkm 65,911
  - d) SO 240 Most na vetve "TT – Jarovce" v km 0,217 D4 nad vetvou "BA-Stupava" a D4 v križovatke "Ivanka - sever"
  - e) SO 241 Most na vetve "TT-Jarovce" v km 22,355 D4 nad vetvami "BA-Stupava" a "Stupava-TT" v križovatke "Ivanka – sever"
  - f) SO 242 Most na vetve "Jarovce-BA" v km 0,180 D4 nad vetvou "BA-Stupava" a D4 v križovatke "Ivanka – sever"
  - g) SO 252 Oporný múr v km 0,293-0,363 na vetve "BA-Jarovce" vpravo v križovatke "Ivanka – sever"
  - h) SO 279 Protihluková stena v km 0,345-0,740 vetvy "Jarovce-BA", v križovatke "Ivanka – sever"
  - i) SO 281 Protihluková stena v km 0,000-0,378 vetvy "TT-Stupava", v križovatke "Ivanka – sever"
  - j) SO 282 Protihluková stena v km 0,280-0,680 vetvy "TT-Jarovce", v križovatke "Ivanka – sever"
  - k) SO 283 Protihluková stena v km 0,000-0,668 vetvy "Stupava-BA", v križovatke "Ivanka – sever"
  - l) SO 301-03 Oplotenie diaľnice D4, úsek km 11,000-22,590
  - m) SO 678 Verejné osvetlenie v križovatke "Ivanka – sever"
  - n) SO 795-01 Informačný systém na jestvujúcej D1 v križovatke "Ivanka – sever" - stavebná časť
  - o) SO 795-02 Informačný systém na jestvujúcej D1 v križovatke "Ivanka-sever" – technologická časť.

(ďalej len „**Objekty vyvolanej úpravy**“).

3. Technický stav rozostavanosti Objektov vyvolanej úpravy je uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy o odovzdaní objektov vyvolanej úpravy.
  
4. Prevodca ako výlučný vlastník Objektov vyvolanej úpravy bezodplatne prevádza Objekty vyvolanej úpravy (okrem SO 053 a SO 279) na Nadobúdateľa v stave ich realizácie alebo čiastočnej realizácie, vzájomne dohodnutom v Zmluve o odovzdaní objektov vyvolanej úpravy, do jeho výlučného vlastníctva, správy a údržby a Nadobúdateľ Objekty vyvolanej

úpravy prijíma do svojho výlučného vlastníctva, správy a údržby, a to dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Dňom nadobudnutia vlastníckeho práva k Objektom vyvolanej úpravy prechádza na Nadobúdateľa aj nebezpečenstvo škody na veci.

5. Prevodca postupuje na Nadobúdateľa všetky práva a povinnosti vyplývajúce pre Prevodcu zo Stavebného povolenia v rozsahu týkajúcom sa Objektov vyvolanej úpravy za účelom dobudovania rozostavaných a/alebo nezrealizovaných stavebných objektov, a to dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Nadobúdateľ sa týmto stáva právnym nástupcom Prevodcu ako stavebníka v rozsahu týkajúcom sa Objektov vyvolanej úpravy. Nadobúdateľ je povinný písomne oznámiť príslušným orgánom verejnej správy zmenu stavebníka v rozsahu týkajúcom sa Objektov vyvolanej úpravy.

### **Článok III.**

#### **Prevod dokumentácie a licenčné podmienky**

1. Predmetom prevodu 2 je nasledovná projektová dokumentácia pre Objekty vyvolanej úpravy:
  - Dokumentácia zmeny stavby pred dokončením, realizačná projektová dokumentácia, dokumentácia skutočného vyhotovenia Objektov vyvolanej úpravy k Stavebnému povoleniu vypracovanú spoločnosťou DOPRAVOPROJEKT, a.s. Bratislava

(ďalej len „Projektová dokumentácia“)

2. Prevodca bezodplatne prevádza vlastnícke právo k Projektovej dokumentácii na Nadobúdateľa, a to dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Dňom nadobudnutia vlastníckeho práva k Projektovej dokumentácii prechádza na Nadobúdateľa aj nebezpečenstvo škody na veci.
3. Prevodca vyhlasuje a Nadobúdateľ súhlasí, že si Prevodca povinnosť skutočného odovzdania Projektovej dokumentácie v elektronickej a listinnej podobe splní prostredníctvom Koncesionára podľa podmienok Zmluvy o odovzdaní objektov vyvolanej úpravy najneskôr ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností platí, že Koncesionár nie je stranou tejto Zmluvy.
4. Prevodca vyhlasuje, že na požiadanie Nadobúdateľa poskytne Nadobúdateľovi projekt skutočného vyhotovenia dopravného značenia hlavnej trasy D4.

### **Článok IV.**

#### **Hodnota objektov vyvolaných úprav**

1. Obstarávacia hodnota objektov vyvolaných úprav je **8.413.147,11 Eur bez DPH**.
2. Rozpis obstarávacej hodnoty Objektov vyvolanej úpravy v dohodnutej štruktúre tvorí prílohu č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.

### **Čl. V**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých tri (3) sú určené pre Prevodcu a dva (2) pre Nadobúdateľa.

2. Práva a povinnosti Zmluvných strán výslovne neupravené v tejto Zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne, formou číslovaných, obojstranne podpísaných dodatkov k Zmluve.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Prevodca a Nadobúdateľ, ako povinné osoby podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, sú povinné zverejniť túto Zmluvu najneskôr v lehote troch (3) mesiacov odo dňa jej podpísania poslednou zo Zmluvných strán.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom Zmluvy oboznámili, uzavreli ju slobodne a vážne, ďalej vyhlasujú, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojím vlastnoručným podpisom.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je príloha:

Príloha č. 1 – Rozpis hodnoty Objektov vyvolanej úpravy

V Bratislave dňa 30 NOV. 2022

V Bratislave dňa 28. NOV. 2022

Prevodca:

Nadobúdateľ:

.....  
**Ing. Martin Janáček**  
generálny tajomník služobného úradu  
Slovenská republika zast. Ministerstvom  
dopravy a výstavby SR

.....  
**Ing. Vladimír Jacko, PhD., MBA**  
predseda predstavenstva a  
generálny riaditeľ  
Národná diaľničná spoločnosť, a. s.

.....  
**Ing. Stanislav Beňo**  
člen predstavenstva  
Národná diaľničná spoločnosť, a. s.

Číslo objektu	Názov objektu	Hodnota od Koncesionára EUR bez DPH aktualizovaná	Hodnota od Koncesionára EUR s DPH aktualizovaná
108	Križovatka "Ivanka-sever"	64 281,51	77 137,81
238	Most na vetve "BA-Jarovce" v km 22,250 nad traťou ŽSR Bratislava - Galanta v žkm 65,911	2 111 645,18	2 533 974,22
240	Most na vetve „TT-Jarovce“ v km 0,217 D4 nad vetvou „BA – Stupava“ a D4 v križovatke „Ivanka - sever“	985 434,42	1 182 521,30
241	Most na vetve "TT-Jarovce" v km 22,355 D4 nad vetvami "BA-Stupava" a "Stupava-TT" v križovatke "Ivanka - sever"	563 105,38	675 726,46
242	Most na vetve "Jarovce-BA" v km 0,180 D4 nad vetvou "BA-Stupava" a D4 v križovatke "Ivanka - sever"	1 126 210,76	1 351 452,91
252	Oporný múr v km 0,293 - 0,363 na vetve "BA-Jarovce" vpravo v križovatke "Ivanka-sever"	520 719,16	624 862,99
281	Protihluková stena v km 0,000 - 0,378 vetvy "TT - Stupava", v križovatke "Ivanka - sever"	345 764,43	414 917,32
282	Protihluková stena v km 0,280 - 0,680 vetvy "TT - Jarovce", v križovatke "Ivanka - sever"	465 560,54	558 672,65
283	Protihluková stena v km 0,000 - 0,668 vetvy "Stupava - BA", v križovatke "Ivanka - sever"	736 158,79	883 390,55
301-03	Oplotenie diaľnice D4, úsek km 11,000 - 22,590	68 264,56	81 917,47
678	Verejné osvetlenie v križovatke "Ivanka - sever"	1 378 598,85	1 654 318,62
795-01	Informačný systém na jestvujúcej D1 v križovatke "Ivanka - sever" – stavebná časť	40 466,43	48 559,72
795-02	Informačný systém na jestvujúcej D1 v križovatke "Ivanka - sever" - technologická časť	6 937,10	8 324,52
	<b>Spolu</b>	<b>8 413 147,11</b>	<b>10 095 776,53</b>